

1

**Egzemplarz dla nadawcy**  
**Exemplar für den Absender**  
**Copy for sender**

| <p><b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br/>Absender (Name, Anschrift, Land)<br/>Sender (name, address, country)</p>   |  | <p>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY<br/>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</p> <p><b>CMR No.:</b></p> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakakolwiek przeciwna klauzule.<br/>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p> <p>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)</p>  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
|--|--|--|--|--|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|--|--|--|--|--------------------------------|--|--|--|---|--|--|--|---|--|--|--|---------------|--|--|--|---|--|--|--|
| <p><b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br/>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br/>Consignee (name, address, country)</p>  |  | <p><b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br/>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br/>Carrier (name, address, country)</p>  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)<br/>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br/>Place of delivery of the goods (place, country)</p>   |  | <p><b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br/>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br/>Successive carriers (name, address, country)</p>  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>4</b> Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)<br/>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br/>Place and date taking over the goods (place, country, data)</p>                                      |  | <p><b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika<br/>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br/>Carrier's reservations and observations</p>  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>5</b> Załączone dokumenty<br/>Beigefugte Dokumente<br/>Documents attached</p>  |  |  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>6</b> Cechy i numery<br/>Kenzeichen und Nummern<br/>Marks and Nos</p>  | <p><b>7</b> Ilość sztuk<br/>Anzahl der Packstücke<br/>Number of packages</p> | <p><b>8</b> Sposób opakowania<br/>Art der Verpackung<br/>Method of packing</p>   | <p><b>9</b> Rodzaj towaru<br/>Bezeichnung des Gutes<br/>Nature of the goods</p>  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
|  |  | <p><b>10</b> Numer statystyczny<br/>Statistiknummer<br/>Statistical number</p>   | <p><b>11</b> Waga brutto w kg<br/>Bruttogewicht in kg<br/>Gross weight in kg</p> |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
|  |  | <p><b>12</b> Objętość w m<sup>3</sup><br/>Umfang m<sup>3</sup><br/>Volume in m<sup>3</sup></p>   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>13</b> Instrukcje nadawcy<br/>Anweisungen des Absenders<br/>Senders instructions</p>   | <p>Klasa<br/>Klasse<br/>Class</p>  | <p>Liczba<br/>Ziffer<br/>Number</p>  | <p>Litera<br/>Buchstabe<br/>Letter</p>   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
|  |  | <p>(ADR*)</p>  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoznego<br/>Frechtzahlungsanweisungen<br/>Instruction as to payment for carriage</p> <p>Przewozne zapłacone / frei / Carriage paid<br/>Przewozne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward</p> |  | <p><b>19</b> Postanowienia specjalne<br/>Besondere Vereinbarungen<br/>Special agreements</p>   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>21</b> Wystawiono w<br/>Ausgefertigt in<br/>Established in</p> <p>dnia<br/>am<br/>on</p>   |  | <p><b>15</b> Zapłata<br/>Rückerstattung<br/>Cash on delivery</p>   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>22</b></p> <p>Podpis i stempel nadawcy<br/>Unterschrift und Stempel des Absenders<br/>Signature and stamp of the sender</p>  |  | <p><b>23</b></p> <p>Podpis i stempel przewoźnika<br/>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br/>Signature and stamp of the carrier</p>   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
|  |  | <p><b>20</b> Do zapłaty<br/>Zu zahlen vom<br/>To be paid by</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Przewozne / Fracht<br/>/ Carriage charges</th> <th>Nadawca<br/>Absender<br/>Sender</th> <th>Waluta<br/>Währung<br/>Currency</th> <th>Odbiorca<br/>Empfänger<br/>Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bonifikaty / Ermassigungen<br/>/ Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge<br/>/ Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren<br/>/ Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe<br/>/ Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme<br/>Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> |  | Przewozne / Fracht<br>/ Carriage charges | Nadawca<br>Absender<br>Sender | Waluta<br>Währung<br>Currency | Odbiorca<br>Empfänger<br>Consignee | Bonifikaty / Ermassigungen<br>/ Deductions |  |  |  | Saldo / Zuschläge<br>/ Balance |  |  |  | Dopłaty / Nebengebühren<br>/ Supplem. charges |  |  |  | Koszty dodatkowe<br>/ Sonstiges / Miscellaneous |  |  |  | Ubezpieczenie |  |  |  | Razem / Gesamtsumme<br>Total to be paid |  |  |  |
| Przewozne / Fracht<br>/ Carriage charges   | Nadawca<br>Absender<br>Sender  | Waluta<br>Währung<br>Currency  | Odbiorca<br>Empfänger<br>Consignee   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Bonifikaty / Ermassigungen<br>/ Deductions   |  |  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Saldo / Zuschläge<br>/ Balance   |  |  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Dopłaty / Nebengebühren<br>/ Supplem. charges  |  |  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Koszty dodatkowe<br>/ Sonstiges / Miscellaneous  |  |  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Ubezpieczenie  |  |  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Razem / Gesamtsumme<br>Total to be paid  |  |  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
|  |  | <p><b>24</b> Przesyłka otrzymano / Gut empfangen<br/>/ Goods received</p> <p>Miejscowość<br/>Ort<br/>Place</p> <p>dnia<br/>am<br/>on</p> <p>Podpis i stempel odbiorcy<br/>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br/>Signature and stamp of the consignee</p>   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.  
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
The spaces framed with heavy lines must be filled by the carrier.

włącznie oraz  
einschliesslich  
including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the sender's responsibility

1 - 15

19 + 20 + 22

\* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz, w danym przypadku, literę  
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe  
\* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

**2** Egzemplarz dla odbiorcy  
Exemplar für den Empfänger  
Copy for consignee

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.  
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
The spaces framed with heavy lines must be filled by the carrier.

wrazie oraz  
einschliesslich  
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the sender's responsibility

19 + 20 + 22

| <p><b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br/>Absender (Name, Anschrift, Land)<br/>Sender (name, address, country)</p>   |  | <p>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY<br/>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</p> <p><b>CMR No.:</b></p> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakakolwiek przeciwna klauzule.<br/>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p> <p>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)</p>   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
|--|--|---|--|--|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------------------|--|--|--|---|--|--|--|---|--|--|--|---------------|--|--|--|---|--|--|--|
| <p><b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br/>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br/>Consignee (name, address, country)</p>  |  | <p><b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br/>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br/>Carrier (name, address, country)</p> <p><b>NR REJ.:</b></p>  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)<br/>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br/>Place of delivery of the goods (place, country)</p>   |  | <p><b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br/>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br/>Successive carriers (name, address, country)</p>   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>4</b> Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)<br/>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br/>Place and date taking over the goods (place, country, data)</p>                                      |  | <p><b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika<br/>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br/>Carrier's reservations and observations</p>   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>5</b> Załączone dokumenty<br/>Beigefugte Dokumente<br/>Documents attached</p>  |  |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>6</b> Cechy i numery<br/>Kennzeichen und Nummern<br/>Marks and Nos</p>   | <p><b>7</b> Ilość sztuk<br/>Anzahl der Packstücke<br/>Number of packages</p> | <p><b>8</b> Sposób opakowania<br/>Art der Verpackung<br/>Method of packing</p>  | <p><b>9</b> Rodzaj towaru<br/>Bezeichnung des Gutes<br/>Nature of the goods</p>  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
|  |  | <p><b>10</b> Numer statystyczny<br/>Statistiknummer<br/>Statistical number</p>  | <p><b>11</b> Waga brutto w kg<br/>Bruttogewicht in kg<br/>Gross weight in kg</p> |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
|  |  | <p><b>12</b> Objętość w m<sup>3</sup><br/>Umfang m<sup>3</sup><br/>Volume in m<sup>3</sup></p>  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>6</b> Klasa<br/>Klasse<br/>Class</p>   | <p><b>7</b> Liczba<br/>Ziffer<br/>Number</p>                                 | <p><b>8</b> Litera<br/>Buchstabe<br/>Letter</p>   | <p>(ADR*)</p>  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>13</b> Instrukcje nadawcy<br/>Anweisungen des Absenders<br/>Senders instructions</p>   |  | <p><b>19</b> Postanowienia specjalne<br/>Besondere Vereinbarungen<br/>Special agreements</p>  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoznego<br/>Frechtzahlungsanweisungen<br/>Instruction as to payment for carriage</p> <p>Przewozne zapłacone / frei / Carriage paid<br/>Przewozne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward</p> |  | <table border="1"> <tr> <th><b>20</b> Do zapłaty<br/>Zu zahlen vom<br/>To be paid by</th> <th>Nadawca<br/>Absender<br/>Sender</th> <th>Waluta<br/>Währung<br/>Currency</th> <th>Odbiorca<br/>Empfänger<br/>Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewozne / Fracht<br/>/ Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermässigungen<br/>/ Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge<br/>/ Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren<br/>/ Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe<br/>/ Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme<br/>Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> |  | <b>20</b> Do zapłaty<br>Zu zahlen vom<br>To be paid by | Nadawca<br>Absender<br>Sender | Waluta<br>Währung<br>Currency | Odbiorca<br>Empfänger<br>Consignee | Przewozne / Fracht<br>/ Carriage charges |  |  |  | Bonifikaty / Ermässigungen<br>/ Deductions |  |  |  | Saldo / Zuschläge<br>/ Balance |  |  |  | Dopłaty / Nebengebühren<br>/ Supplem. charges |  |  |  | Koszty dodatkowe<br>/ Sonstiges / Miscellaneous |  |  |  | Ubezpieczenie |  |  |  | Razem / Gesamtsumme<br>Total to be paid |  |  |  |
| <b>20</b> Do zapłaty<br>Zu zahlen vom<br>To be paid by   | Nadawca<br>Absender<br>Sender  | Waluta<br>Währung<br>Currency   | Odbiorca<br>Empfänger<br>Consignee   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Przewozne / Fracht<br>/ Carriage charges   |  |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Bonifikaty / Ermässigungen<br>/ Deductions   |  |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Saldo / Zuschläge<br>/ Balance   |  |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Dopłaty / Nebengebühren<br>/ Supplem. charges  |  |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Koszty dodatkowe<br>/ Sonstiges / Miscellaneous  |  |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Ubezpieczenie  |  |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Razem / Gesamtsumme<br>Total to be paid  |  |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>21</b> Wystawiono w<br/>Ausgefertigt in<br/>Established in</p>   | <p>dnia<br/>am<br/>on</p>  | <p><b>15</b> Zapłata<br/>Rückerstattung<br/>Cash on delivery</p>  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>22</b></p> <p>Podpis i stempel nadawcy<br/>Unterschrift und Stempel des Absenders<br/>Signature and stamp of the sender</p>  |  | <p><b>23</b></p> <p>Podpis i stempel przewoźnika<br/>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br/>Signature and stamp of the carrier</p>  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
|  |  | <p><b>24</b> Przesyłka otrzymano / Gut empfangen<br/>/ Goods received</p> <p>Miejscowość<br/>Ort<br/>Place</p> <p>dnia<br/>am<br/>on</p> <p>Podpis i stempel odbiorcy<br/>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br/>Signature and stamp of the consignee</p>  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |

\* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz, w danym przypadku, literę  
\* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe  
\* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

**3** Egzemplarz dla przewoźnika  
Exemplar für den Frachtführer  
Copy for carrier

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.  
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
The spaces framed with heavy lines must be filled by the carrier.

włącznie oraz  
einschliesslich  
including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy.  
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.  
To be completed on the sender's responsibility

1 - 15

| <p><b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br/>Absender (Name, Anschrift, Land)<br/>Sender (name, address, country)</p>   |  | <p>MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY<br/>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</p> <p><b>CMR No.:</b></p> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakkolwiek przeciwną klauzulę.<br/>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p> <p>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)</p>  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
|--|--|---|--|--|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------------------|--|--|--|---|--|--|--|---|--|--|--|---------------|--|--|--|---|--|--|--|
| <p><b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br/>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br/>Consignee (name, address, country)</p>  |  | <p><b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br/>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br/>Carrier (name, address, country)</p>   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)<br/>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br/>Place of delivery of the goods (place, country)</p>   |  | <p><b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br/>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br/>Successive carriers (name, address, country)</p>   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>4</b> Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)<br/>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br/>Place and date taking over the goods (place, country, data)</p>                                      |  | <p><b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika<br/>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br/>Carrier's reservations and observations</p>   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>5</b> Załączone dokumenty<br/>Beigefugte Dokumente<br/>Documents attached</p>  |  |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>6</b> Cechy i numery<br/>Kennzeichen und Nummern<br/>Marks and Nos</p>   | <p><b>7</b> Ilość sztuk<br/>Anzahl der Packstücke<br/>Number of packages</p>   | <p><b>8</b> Sposób opakowania<br/>Art der Verpackung<br/>Method of packing</p>  | <p><b>9</b> Rodzaj towaru<br/>Bezeichnung des Gutes<br/>Nature of the goods</p>  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
|  |  | <p><b>10</b> Numer statystyczny<br/>Statistiknummer<br/>Statistical number</p>  | <p><b>11</b> Waga brutto w kg<br/>Bruttogewicht in kg<br/>Gross weight in kg</p>   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
|  |  | <p><b>12</b> Objętość w m<sup>3</sup><br/>Umfang m<sup>3</sup><br/>Volume in m<sup>3</sup></p>  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p>Klasa<br/>Klasse<br/>Class</p>  | <p>Liczba<br/>Ziffer<br/>Number</p>  | <p>Litera<br/>Buchstabe<br/>Letter</p>  | <p>(ADR*)</p>  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>13</b> Instrukcje nadawcy<br/>Anweisungen des Absenders<br/>Senders instructions</p>   |  | <p><b>19</b> Postanowienia specjalne<br/>Besondere Vereinbarungen<br/>Special agreements</p>  |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoznego<br/>Frechtzahlungsanweisungen<br/>Instruction as to payment for carriage</p> <p>Przewozne zapłacone / frei / Carriage paid<br/>Przewozne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward</p> |  | <table border="1"> <tr> <th><b>20</b> Do zapłaty<br/>Zu zahlen vom<br/>To be paid by</th> <th>Nadawca<br/>Absender<br/>Sender</th> <th>Waluta<br/>Währung<br/>Currency</th> <th>Odbiorca<br/>Empfänger<br/>Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewozne / Fracht<br/>/ Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermässigungen<br/>/ Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge<br/>/ Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren<br/>/ Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe<br/>/ Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme<br/>Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> |  | <b>20</b> Do zapłaty<br>Zu zahlen vom<br>To be paid by | Nadawca<br>Absender<br>Sender | Waluta<br>Währung<br>Currency | Odbiorca<br>Empfänger<br>Consignee | Przewozne / Fracht<br>/ Carriage charges |  |  |  | Bonifikaty / Ermässigungen<br>/ Deductions |  |  |  | Saldo / Zuschläge<br>/ Balance |  |  |  | Dopłaty / Nebengebühren<br>/ Supplem. charges |  |  |  | Koszty dodatkowe<br>/ Sonstiges / Miscellaneous |  |  |  | Ubezpieczenie |  |  |  | Razem / Gesamtsumme<br>Total to be paid |  |  |  |
| <b>20</b> Do zapłaty<br>Zu zahlen vom<br>To be paid by   | Nadawca<br>Absender<br>Sender  | Waluta<br>Währung<br>Currency   | Odbiorca<br>Empfänger<br>Consignee   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Przewozne / Fracht<br>/ Carriage charges   |  |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Bonifikaty / Ermässigungen<br>/ Deductions   |  |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Saldo / Zuschläge<br>/ Balance   |  |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Dopłaty / Nebengebühren<br>/ Supplem. charges  |  |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Koszty dodatkowe<br>/ Sonstiges / Miscellaneous  |  |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Ubezpieczenie  |  |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Razem / Gesamtsumme<br>Total to be paid  |  |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>21</b> Wystawiono w<br/>Ausgefertigt in<br/>Established in</p> <p>dnia<br/>am<br/>on</p>   | <p><b>15</b> Zapłata<br/>Rückerstattung<br/>Cash on delivery</p>   |   |  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <p><b>22</b></p> <p>Podpis i stempel nadawcy<br/>Unterschrift und Stempel des Absenders<br/>Signature and stamp of the sender</p>  | <p><b>23</b></p> <p>Podpis i stempel przewoźnika<br/>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br/>Signature and stamp of the carrier</p> |   | <p><b>24</b> Przesyłka otrzymano / Gut empfangen<br/>/ Goods received</p> <p>Miejscowość<br/>Ort<br/>Place</p> <p>dnia<br/>am<br/>on</p> <p>Podpis i stempel odbiorcy<br/>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br/>Signature and stamp of the consignee</p> |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |

\* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczby oraz, w danym przypadku, literę  
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe  
\* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

# KOPIA

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.  
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
The spaces framed with heavy lines must be filled by the carrier.

włącznie oraz  
einschliesslich  
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the sender's responsibility

19 + 20 + 22

| <b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Sender (name, address, country)<br><br>r   |   | MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY<br>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br>INTERNATIONAL CONSIGNMENT<br><br><b>CMR No.:</b><br><br>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakakolwiek przeciwna klauzule.<br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)<br>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)   |   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
|--|---|---|---|--|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------------------|--|--|--|---|--|--|--|---|--|--|--|---------------|--|--|--|---|--|--|--|
| <b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Consignee (name, address, country)   |   | <b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Carrier (name, address, country)<br><br><b>NR REJ.:</b>   |   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>Place of delivery of the goods (place, country)<br><br>r   |   | <b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Successive carriers (name, address, country)  |   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <b>4</b> Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>Place and date taking over the goods (place, country, data)                                     |   | <b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Carrier's reservations and observations  |   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <b>5</b> Załączone dokumenty<br>Beigefugte Dokumente<br>Documents attached   |   |   |   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <b>6</b> Cechy i numery<br>Kennzeichen und Nummern<br>Marks and Nos  | <b>7</b> Ilość sztuk<br>Anzahl der Packstücke<br>Number of packages   | <b>8</b> Sposób opakowania<br>Art der Verpackung<br>Method of packing   | <b>9</b> Rodzaj towaru<br>Bezeichnung des Gutes<br>Nature of the goods  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
|  |   | <b>10</b> Numer statystyczny<br>Statistiknummer<br>Statistical number   | <b>11</b> Waga brutto w kg<br>Bruttogewicht in kg<br>Gross weight in kg   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
|  |   | <b>12</b> Objętość w m <sup>3</sup><br>Umfang m <sup>3</sup><br>Volume in m <sup>3</sup>  |   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Klasa<br>Klasse<br>Class   | Liczba<br>Ziffer<br>Number  | Litera<br>Buchstabe<br>Letter   | (ADR*)  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <b>13</b> Instrukcje nadawcy<br>Anweisungen des Absenders<br>Senders instructions  |   | <b>19</b> Postanowienia specjalne<br>Besondere Vereinbarungen<br>Special agreements   |   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoznego<br>Frechtzahlungsanweisungen<br>Instruction as to payment for carriage<br><br>Przewozne zapłacone / frei / Carriage paid<br>Przewozne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward |   | <table border="1"> <tr> <th><b>20</b> Do zapłaty<br/>Zu zahlen vom<br/>To be paid by</th> <th>Nadawca<br/>Absender<br/>Sender</th> <th>Waluta<br/>Währung<br/>Currency</th> <th>Odbiorca<br/>Empfänger<br/>Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewozne / Fracht<br/>/ Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermassigungen<br/>/ Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge<br/>/ Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren<br/>/ Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe<br/>/ Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme<br/>Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> |   | <b>20</b> Do zapłaty<br>Zu zahlen vom<br>To be paid by | Nadawca<br>Absender<br>Sender | Waluta<br>Währung<br>Currency | Odbiorca<br>Empfänger<br>Consignee | Przewozne / Fracht<br>/ Carriage charges |  |  |  | Bonifikaty / Ermassigungen<br>/ Deductions |  |  |  | Saldo / Zuschläge<br>/ Balance |  |  |  | Dopłaty / Nebengebühren<br>/ Supplem. charges |  |  |  | Koszty dodatkowe<br>/ Sonstiges / Miscellaneous |  |  |  | Ubezpieczenie |  |  |  | Razem / Gesamtsumme<br>Total to be paid |  |  |  |
| <b>20</b> Do zapłaty<br>Zu zahlen vom<br>To be paid by   | Nadawca<br>Absender<br>Sender   | Waluta<br>Währung<br>Currency   | Odbiorca<br>Empfänger<br>Consignee  |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Przewozne / Fracht<br>/ Carriage charges   |   |   |   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Bonifikaty / Ermassigungen<br>/ Deductions   |   |   |   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Saldo / Zuschläge<br>/ Balance   |   |   |   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Dopłaty / Nebengebühren<br>/ Supplem. charges  |   |   |   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Koszty dodatkowe<br>/ Sonstiges / Miscellaneous  |   |   |   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Ubezpieczenie  |   |   |   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| Razem / Gesamtsumme<br>Total to be paid  |   |   |   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <b>21</b> Wystawiono w<br>Ausgefertigt in<br>Established in  | dnia<br>am<br>on  | <b>15</b> Zapłata<br>Rückerstattung<br>Cash on delivery   |   |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |
| <b>22</b><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Podpis i stempel nadawcy<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature and stamp of the sender   | <b>23</b><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Podpis i stempel przewoźnika<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature and stamp of the carrier |   | <b>24</b> Przesyłka otrzymano / Gut empfangen<br>/ Goods received<br><br>Miejsowość<br>Ort<br>Place <span style="float: right;">dnia<br/>am<br/>on</span><br><br>Podpis i stempel odbiorcy<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature and stamp of the consignee |  |                               |                               |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |               |  |  |  |   |  |  |  |

\* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz, w danym przypadku, literę  
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe  
\* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.